

【聽譯】 君さえい  
なけりやよかった



君さえいなけりゃよかった

降り出した雨の中で 君  
に出会った時から

君がいないということが  
当たり前じゃなくなっ

た

ああ こんなはずじゃない

ずっと自分勝手にさ 過  
ごせたはずなのに

まるで僕じゃないような  
僕が さらけ出されてく  
よ

如果你從未出現過該多好

下起雨的那一刻 從遇到  
你那時起

身邊沒有你的情況 就已  
經不再是平常

啊 不應該是這樣的

明明一直是散漫地過着自  
己的日子

就像是帶出了不是我的另  
一面的我

君さえいなけりゃよかった  
こんな気持ちは知ら  
ないから

やらなくちゃいけないこ  
とが 手つかずのまま積  
もってく

僕じゃなくてもいいのな  
ら こっちを見て笑わな  
いでよ

大袈裟じゃなくてそれだ

如果你從未出現過該多好  
就不會知道這種心情

一堆不得不做的事情 堆  
在手頭越積越多

如果不是我也可以的話  
就別看着我這邊笑啊

甚至那些不重要的事情

けで 忘れられなくなる  
の

---

都變得難以忘記了

君の適当な話も 全部心  
に刺さります  
気にしなけりゃいいのに  
な 残らずかき集めちゃ  
うの  
ああ こんなはずじゃな  
い こんなはずじゃない

---

你無意間隨口說的話 全  
都刺在心頭  
雖說只要不在意就可以了  
卻一句不剩全收集了起來  
啊 不應該是這樣的 不  
應該是這樣的

君に出会わなきゃよかった  
こんなに寂しくなる  
のなら  
君じゃなくてもいいこと  
が もう見つからないの  
忘れられないから 君  
じゃなかったら

---

如果沒遇到過你該多好  
就不會變得如此寂寞

已經找不到 和你無關也  
可以的情況了  
無法忘記了 要不是你的  
話

いっそ見損なってしま  
うような そんなひとだ  
たらなあ  
でもそれでも どうせ無  
理そう 嫌いになれない  
や

乾脆變成根本看不起的人  
如果是那種人的話

但是即使如此 大概反正  
也不可能 無法變得討厭

僕がいなくてもいいなら  
いっそ不幸になってしまえ

最後にまた僕の元に 泣きついてくればいい

君さえいなけりゃよかった  
こんな気持ちは知らないから

やらなくちゃいけないことが  
手つかずのまま積みもってく

僕じゃなくてもいいのなら  
こっちを見て笑わないでよ

大袈裟じゃなくてそれだけで

君のこと 間違いなく  
苦しいほど 好きになっちゃうよ

如果不是我也可以的話  
乾脆變得不幸吧

最後還是會回到我身邊  
哭着湊過來的話就可以  
如果沒有你該多好 就不  
會知道這種心情

一堆不得不做的事情 堆  
在手頭越積越多

如果不是我也可以的話  
就別看着我這邊笑啊

甚至那些不重要的事情

對你 毫無疑問  
刻骨銘心地 變得喜歡上了啊

忘れられないから 君  
じゃなかったら  
君に出会わなきゃ 僕  
じゃなかったら  
君さえいなけりゃよかった

因為無法忘記 如果不是  
你的話  
要是沒遇到過你 如果不是  
我的話  
如果你從未出現過該多好

